

nutsernera

21. august 1986

Anord. nr. 549 peqq. nr. 549

nutsernera

mi.

Bilag

Ilanngussaaq

ivdlutalo

-HANSEN

**Lov nr. 193 af 29. april 1981 om personnavne**

**Inuit aqqi pillugit inatsit nr. 193 29. april 1981-imeersoq**

**Kapitel I**  
*Erhvervelse af efternavn*

**Kapitali I**  
*Kinguliaqummik atertaarneq*

§ 1. Et barn får ved fødslen forældrenes efternavn, hvis forældrene har samme efternavn.

§ 1. Qitornap erniunermini angajoqqaami kinguliaqutigalugu atiat kinguliaqutitut atertaarissavaa taakkua assigiimmik kinguliaquteqarpata.

Stk. 2. Har forældrene ikke samme efternavn, kan de eller den, der har forældremyndigheden, vælge, om barnet skal have det efternavn, faderen eller moderen bar ved barnets fødsel. Er dette navn erhvervet på grundlag af ægteskab, kan i stedet vælges det navn, en af forældrene senest har båret, som ikke er erhvervet på grundlag af ægteskab.

Imm. 2. Angajoqqaat assigiimmik kinguliaquteqanngippata taakkua, imaluunniit angajoqqaajusutut oqaasissaqartitap, aalajangersinnaavaat qitornaq kinguliaqutitaassanersoq erniunermini ataatami anaanamiluunniit kinguliaqutaannik. Kinguliaqut aappariilernikut kinguliaqutigineqalersimappat tamatumunnga taarsiullugu angajoqqaat arlaata aappaninnginermini kingusinnerpaamik kinguliaqutigisimasaa kinguliaqusiutitinneqarsinnaavoq.

Stk. 3. Det efternavn, der vælges efter stk. 2, skal senest 6 måneder efter barnets fødsel anmeldes til ministerialbogen (personregisteret) eller tillægges barnet ved dåb. Sker navngivning ikke inden denne frist, får barnet det efternavn, moderen bar ved barnets fødsel.

Imm. 3. Imm. 2 naapertuutigalugu qitornamut kinguliaqusiutitinneqartoq kingusinnerpaamik qitornap erniuneranit qaammatit 6 qaangiutsinnagit ministerialbogimut (nalunaarsuiffiit palasinit suliarineqartartut) (inuit aqqinik nalunaarsuiffimmut) nalunaarutigineqassaaq imaluunniit qitornap kuisinneratigut kinguliaqusiutitinneqassaliuni. Piffissarititaq taaneqartup atuunnerani kinguliaqusiineqanngippat qitornap erniunerani anaanaasup kinguliaqutaa qitornamut kinguliaqusiutitinneqassaaq.

§ 2. Et efternavn kan ved anmeldelse til ministerialbogen (personregisteret) ændres til et af følgende navne:

§ 2. Kinguliaqut ministerialbogimut (inuit aqqinik nalunaarsuiffimmut) nalunaarutigineqarnermigut kinguliaqutit makku ilaannut allanngortinneqarsinnaavoq:

21. august 1986

Anord. nr. 549

peqq. nr. 549

nutsernera

21. august

§ 5.  
ved næ  
heden.§ 6.  
udfærdi1) navn  
kan  
det.2) navn  
tern.3) navn  
Der  
let k4) navn  
almi5) navn  
strid

6) navn

7) navn  
stod

§ 7.

1) navn  
140

2) efte

Stk.  
nisteri1) efte  
pæ2) næ  
ren  
str3) ku  
mi  
pet§ 8  
færdi1) et  
eft

- 1) Et af de navne, der er nævnt i § 1, stk. 2, medmindre navnet er erhvervet på grundlag af ægteskab.
- 2) Et efternavn, som en af forældrene har erhvervet efter barnets fødsel, medmindre navnet er erhvervet på grundlag af ægteskab. Er navnet erhvervet efter § 6, skal den pågældende af forældrene give samtykke.

3) Et efternavn, som den pågældende tidligere har båret, medmindre navnet er erhvervet på grundlag af ægteskab.

4) Det efternavn, stedfaderen eller stedmoderen bærer, medmindre navnet er erhvervet på grundlag af ægteskab, eller det efternavn, stedfaderen eller stedmoderen senest har båret, som ikke er erhvervet på grundlag af ægteskab. Stedfaderen eller stedmoderen skal samtykke i anmeldelsen.

§ 3. Ved adoption erhverver adoptivbarnet adoptantens efternavn efter reglerne i § 1. Det kan dog i bevillingen bestemmes, at barnet skal beholde sit eget navn eller bære dette navn i forbindelse med det navn, det får ved adoptionen.

Stk. 2. Ved ophævelse af adoptivforhold bevarer barnet retten til et efternavn, der er erhvervet på grundlag af adoptionen.

§ 4. Ønsker ægtefæller samme efternavn, kan den ene ægtefælle ved anmeldelse til vielsemyndigheden med den anden ægtefælles samtykke antage dennes efternavn, medmindre det er erhvervet på grundlag af ægteskab.

Stk. 2. Den, der har antaget et efternavn på grundlag af ægteskab, kan ved anmeldelse til vielsemyndigheden genantage det efternavn, vedkommende bar ved ægteskabets indgåelse, eller det efternavn, vedkommende senest har båret, som ikke er erhvervet på grundlag af ægteskab.

1) Kinguliaqutit § 1, imm. 2-mi taaneqartut arlaannut, taanna aappariilernikkut kinguliaqutinngorsimangippat.

2) Kinguliaqummut angajoqqaat arlaata qitor-nap ermiunerata kingornatigut kinguliaqutigilersimasaanut, taanna aappariilernikkut kinguliaqutinngorsimangippat. Kinguliaqut § 6 naapertuutigalugu pineqarsimappat angajoqqaat arlaat kinguliaqutitaartoq akuerseqqaartussaavoq.

3) Kinguliaqummut angajoqqaat arlaata kinguliaqutitaartup kinguliaqutigisimasaanut, taanna aappariilernikkut kinguliaqutinngorsimangippat.

4) Kinguliaqummut ataatasap anaanassalluunniit kinguliaqutaannut, taanna aappariilernikkut kinguliaqutinngorsimangippat, imaluunniit kinguliaqummut ataatasap anaanassalluunniit kingusinnerpaamik kinguliaqutigisimasaannut aappariilernikkut kinguliaqutinngorsimangitsumut. Taamaattoqartillugu ataatassaq anaanassarluunniit akuerseqqaartussaapput.

§ 3. Qitornavissartaarnermi qitornavissiaq kinguliaqutserneqassaaq qitornavissartaartup kinguliaqutaanik § 1-mi maleruagassiat naapertuutigalugit. Taamaattorli kinguliaqutitaartitsinermi aalajangerneqarsinnaavoq qitornavissartaap nammineq kinguliaqutini pigiinnassagaa imaluunniit qitornavissiaalernermini kinguliaqutitaaminut aappiutissagaa.

Imm. 2. Qitornavissiaqarneq atorunnaarpat qitornavissiaasimasooq qitornavissiaalernermit gut kinguliaqutitaaminik piginniinnarsinnaatitaavoq.

§ 4. Aappariit kissaatigippassuk assigiim-mik kinguliaquteqarnissartik taava aappariit arlaata katititsinermik suliaqartartunut nalunaarluni aapparmi akuersineratigut taassuma kinguliaqutaa kinguliaqutigilersinnaavaa, taanna aappariilernikkut kinguliaqutinngorsimangippat.

Imm. 2. Aappariilernikkut kinguliaqutitaartup katititsinermik suliaqartartunut nalunaarluni aappaninngikkallarami kinguliaqutigisimasani imaluunniit kingusinnerpaamik kinguliaqutigisimasani aappariilernikkut kinguliaqutinngorsimangitsoq pigileqqissinnaavaa.

nutsernera

teqartut ar-  
ut kingulia-laata qitor-  
nguliaquti-  
riilernikkut  
Kingulia-  
arsimappat  
aartoq aku-arlaata ki-  
igisimasaa-  
cinguliaqu-naanassal-  
na aappa-  
simannqip-  
ut ataatas-  
nerpaamik  
pariilernik-  
umut. Taa-  
naanassar-  
t.ornavissiaq  
siartaartup  
assiat naa-  
tiaqutitaar-  
q qitorna-  
ini pigiin-  
dernermini  
ta.runnaarpat  
alernermi-  
arsinnaati-c assigiim-  
i aappariit  
unut nalu-  
: taassuma  
sinnaavaa,  
itinnors-iaqutitaar-  
nalunaar-  
liaqutigisi-  
nik kingu-  
kingulia-  
naavaa.

21. august 1986

Anord. nr. 549

peqq. nr. 549

nutsernera

§ 5. i øvrigt kan forandring af efternavn ske ved navnebevis, der udfærdiges af overøvrigheden.

§ 6. Navnebevis på et nyt efternavn kan udfærdiges, medmindre

- 1) navnet er forbeholdt efter § 7 og det ikke kan udeikkes, at der er personer her i landet, der er berettiget til navnet,
- 2) navnet er et almindeligt kendt historisk efternavn,
- 3) navnet har en sådan lighed med de navne, der er nævnt under 1) og 2), at forveksling let kan ske,
- 4) navnet er et udenlandsk efternavn, der er almindeligt kendt her i landet,
- 5) navnet ved udtale eller skrivemåde afgjort strider mod dansk sprogbrug,
- 6) navnet er et egentligt fornavn eller
- 7) navnet er upassende eller kan vække anstød.

§ 7. Forbeholdte navne er:

- 1) navne, der er forbeholdt efter § 7 i lov nr. 140 af 17. maj 1961 om personnavne, og
- 2) efternavne, der tillades ved navnebevis.

Stk. 2. Ved skriftlig anmeldelse til justitsministeriet kan endvidere forbeholdes:

- 1) efternavne, der bæres af personer med bopæl her i landet,
- 2) navne, der udgør eller indgår i et firma, varemærke eller foreningsnavn, der er indregistreret her i landet og
- 3) kunstnernavne og pseudonymer, der er almindelige her i landet og anvendes af en person med bopæl her i landet.

§ 8. Uanset § 6, nr. 1-7, kan navnebevis udfærdiges på:

- 1) et navn, der bæres eller har været båret som efternavn af en af ansøgerens forældre, bed-

§ 5. Kinguliaqummik allanngortitsineq aatsaat pisinnaavoq overøvrighedip (aappariinermut tunngasutigut pisortaanerpaat) uppernarsaasiineratigut.

§ 6. Kinguliaqutitaarnermut uppernarsaat aatsaat tunniunneqarsinnaanngilaq

- 1) § 7 naapertuutigalugu ateq inniminnigaa-reerpat paasinareerpallu nunami matumani inoqartoq atermik taassuminnga pigisaqartussaaitanik,
- 2) ateq tassaappat historianut tunngassuteqartuni kinguliaqutaasarnermigut inunnit amerlanernit naluneqanngitsoq,
- 3) ateq aternut 1)-mi 2)-milu taaneqartunut ima assingutigippat paarlaassisoornermut pissutaasinnaalluni,
- 4) ateq tassaappat nunami allamiut kinguliaqutigisartagaat nunami matumani inunnit amerlanernit naluneqanngitsoq,
- 5) ateq taaneqarnermigut allanneqarnermigulluunnit danskit oqariaasiinut naleqqutinngilluinnartuuppat,
- 6) ateq siulegutaappat imaluunniit
- 7) ateq naleqqutinngitsutut quiassuaataararsinnaappat mamiatsatsissutaasinnaappalluunniit.

§ 7. Atit inniminnigaasut makkuupput:

- 1) atit inuit aqqi pillugit inatsimmi nr. 140-mi 17. maj 1961-meersumi § 7 naapertuutigalugu inniminnigaasut, aammalu
- 2) kinguliaqutit atorqearsinnaasutut uppernarsaasiinikkut akuerisat.

Imm. 2. Aammattaq allaganngukkamik justitsministeriamut nalunaaruteqarnikkut makku inniminnigaasinnaapput:

- 1) Kinguliaqutit nunap matuma inuinit kinguliaqutigineqartut,
- 2) atit (taaguutit) firmami, nioqqummut taaguutaasut, imaluunniit peqatigiiffit taaguutaat nunami matumani nalunaarsorneqartut, aammalu
- 3) eqqumiitsuliortutut atiusut atiusuusaartitallu nunami matumani inunnit amerlanernit naluneqanngitsut inummillu nunami matumani najugaqartumit atorneqartut.

§ 8. § 6, nr. 1-7-mi taamaattunik aalajangersagaqaraluartoq taamaattoq imaattutigut uppernarsaasiineqarsinnaavoq:

- 1) Ateq qinnuteqartup angajoqqaavinit, aataavanit aanaavanillu imaluunniit aataqqu-

21. august 1986

Anord. nr. 549

peqq. nr. 549

nutsernera

steforældre eller oldeforældre, medmindre navnet er erhvervet på grundlag af ægteskab,

- 2) plejefaderens eller plejemoderens efternavn, hvis plejefaderen eller plejemoderen giver samtykke,
- 3) et efternavn, der indebærer en tilpasning af et fremmedartet efternavn til dansk sprogbrug.
- 4) et efternavn, som ansøgerens ægtefælle, bedsteforældre, oldeforældre, børn, søskende eller forældres søskende har erhvervet i medfør af § 6, såfremt den pågældende giver samtykke, eller
- 5) et efternavn, som ansøgeren i øvrigt påviser en ganske særlig tilknytning til.

§ 9. Navnebevis kan i almindelighed udfærdiges på et efternavn, der består af to navne forbundet med bindestreg, som ansøgeren enkeltvis kan bære som efternavn.

#### Kapitel 2

##### Fornavn og mellemnavn

§ 10. Et barn skal tillægges et eller flere fornavne. Som fornavn må ikke vælges et navn, der ikke er et egentligt fornavn, eller som kan blive til ulempe for barnet.

Stk. 2. Fornavn skal senest 6 måneder efter barnets fødsel anmeldes til ministerialbogen (personregisteret) af barnets forældre eller den, der har forældremyndigheden, eller tillægges barnet ved dåb.

Stk. 3. Forandring af fornavn kan ske ved anmeldelse til ministerialbogen (personregisteret).

§ 11. Et barn kan ved dåb eller til enhver tid ved anmeldelse til ministerialbogen (personregisteret) tillægges et eller flere mellemnavne. Som mellemnavn kan vælges faderens eller moderens mellemnavn eller et navn, barnet kan erhverve som efternavn i medfør af §§ 1-2 og § 8, nr.1.

taanit aanaqqiutaanillu pigineqarpat pigineqarsimappalluunniit, ateq taanna aappariilernikkut kinguliaqutinngorsimangipat,

- 2) ataataasiap anaanasialluunniit kinguliaqutaa, ataataasiaq anaanasiarluunniit tamatumunnga akuersippata,
- 3) kinguliaqut tassaappat nunami allamiorpalluttoq danskut oqariaasiannut naleqquttunngorsagaq,
- 4) kinguliaqut tassaappat qinnuteqartup uiata/nuliata, aataavata/aanaavata, aataqqiutaata/aanaqqiutaata, qitornaasa, qatanngutaasa imaluunniit angajoqqaavisa qatanngutaasa § 6 naapertuutigalugu kinguliaqutigilersimasaat, taaneqartut akuersippata, aammalu
- 5) kinguliaqut tassaappat qinnuteqartup immikkut immiut tunngassuteqarneranik uppernarsisaa.

§ 9. Kinguliaqutitaarnermut uppernarsaat nalinginnaasumik tunniunneqartarsinnaavoq kinguliaqut tassaappat atit marluk kittoraamik akunnequsikkat, arlaat qinnuteqartup kinguliaqutimisut atorsinnaasaa.

#### Kapitali 2

##### Ateq siuliaqut akunnequllu

§ 10. Qitornaq siuliaqummik ataatsimik qassiinilluunniit atertaartinneqassaaq. Siuliaqutitut qinerneqassanngilaq ateq siuliaqutitut atiuungitsoq imaluunniit qitornamut ittuukuluutaasinnaasoq.

Imm. 2. Ateq siuliaqusiunniagaq kingusinnerpaamik qitornap erniuneranik qaammatit 6 qaangiutsinnagit ministerialbogimut (inuit aqqinik nalunaarsuiffimmut) qitornap angajoqqaavinit imaluunniit angajoqqaajusutut oqartussaaitamit nalunaarutigineqassaaq imaluunniit qitornap kuisinneratigut atertaartinneqassalluni.

Imm. 3. Siuliaqut ministerialbogimut (inuit aqqinik nalunaarsuiffimmut) nalunaarutigineqarnermigut allannqortinneqarsinnaavoq.

§ 11. Qitornaq kuisinnermigut imaluunniit sukkulluunniit qanoq ilisukkut ministerialbogimut (inuit aqqinik nalunaarsuiffimmut) nalunaarutiginnikkut ataatsimik qassiinilluunniit akunnequtitik atertaartinneqarsinnaavoq. Akunnequtitut qinerneqarsinnaapput ataataasup anaanaasulluunniit akunnequtitut atia

21. august

Stk. 2. nebevis til erhvervet knytning

Stk. 3. anmeldelse (ret).

Stk. 4. erhvervet

§ 12. F kan ske ved § 11 findes

§ 13. N sonderjys et anerkend

§ 14. 3 samtykke

Stk. 2. tillade navn ter stk. 1 for det.

§ 15. N meldelse eller til vis navnebevis efter §§ 6-

Stk. 2. for en par gen (per navnebevis andring indgået i

§ 16. D straffes m en forurens hensyn kr

nutsernera

21. august 1986

Anord. nr. 549

peqq. nr. 549

nutsernera

irpat pigi-  
na aappa-  
imannqip-inguliaqu-  
it tamatu-lamiorpa-  
ieqquttun-jartup ui-  
, aataqqi-  
a, qatan-  
avisa qa-  
kingulia-  
akuersip-artup im-  
eranik up-ernarsaat  
sinnaavoq  
ittoraam-  
jartup ki-staatsimik  
q. Siulia-  
iliaqutitut  
t ittuuku-kingusin-  
ammatit 6  
(inuit aq-  
angajoq-  
itut oqar-  
aq ima-  
ertaaritin-nut (inuit  
arutigine-  
avoq.aluunniit  
sterialbo-  
nut) nalu-  
iinilluun-  
nnaavoq.  
t ataataa-  
itut atia

*Stk. 2.* I øvrigt kan overøvrigheden ved navnebevis tillade et mellemnavn, som barnet kan erhverve som efternavn eller har en særlig tilknytning til.

*Stk. 3.* Et mellemnavn kan bortkastes ved anmeldelse til ministerialbogen (personregisteret).

*Stk. 4.* Et mellemnavn bortfalder, hvis det erhverves som efternavn.

§ 12. Forandring af fornavn og mellemnavn kan ske ved adoptionsbevilling. § 10, stk. 1, og § 11 finder tilsvarende anvendelse.

### Kapitel 3

#### Forskellige bestemmelser

§ 13. Navngivning ved dåb kan uden for de sønderjyske landsdele ske i folkekirken eller i et anerkendt trossamfund.

§ 14. Forandring af et barns navn kræver samtykke fra barnet, hvis det er fyldt 12 år.

*Stk. 2.* Overøvrigheden kan ved navnebevis tillade navneforandring, selv om samtykke efter stk. 1 foreligger, hvis særlige grunde taler for det.

§ 15. Navneforandring, der kan ske ved anmeldelse til ministerialbogen (personregisteret) eller til vielsemyndigheden, kan også ske ved navnebevis i forbindelse med navneforandring efter §§ 6-9 og § 11, stk. 2.

*Stk. 2.* Navneforandring efter § 2 og §§ 10-11 for en person, der ikke er tilført ministerialbogen (personregisteret) her i landet, sker ved navnebevis. Det samme gælder for navneforandring efter § 4, såfremt ægteskabet ikke er indgået for dansk myndighed.

§ 16. Den, der uberettiget benytter et navn, straffes med bøde. Påtale finder kun sted, når en forurettet begærer det, eller hvis almene hensyn kræver det.

imaluunniit ateq §§ 1-2 aamma § 8, nr. 1 naapertuutigalugit kinguliaqutitut aterilersinnaasaa.

*Imm. 2.* Aammattaaq overøvrighedip uppernarsaasiinikkut ateq qitornap kinguliaqutigilersinnaasaa imaluunniit immikkut tassunga atassuteqartoq akunnequtitut akuerisinnaavaa.

*Imm. 3.* Ateq akunnequt peerneqarsinnaavoq ministerialbogimut (inuit aqqinik nalunaarsuiffimut) nalunaarutiginninnikkut.

*Imm. 4.* Ateq akunnequtitut atorunaassaaq kinguliaqusinneqaruni.

§ 12. Atit siuliaqut akunnequllu qitornavisiartaarineqarnikkut allanngortinneqarsinnaapput. § 10, imm. 1 aamma § 11 taamaallutik atorneqassapput.

### Kapitali 3

#### Aalajangersakkar assigiinngitsut

§ 13. Sønderjyllandip avataani kuisinnikkut atserneqarnek pisinnaavoq folkekirkemi imaluunniit upperisarsioqatigiinni akuerisaasuni.

§ 14. Qitornap aqqata allanngortinnissaanut piumasarineqarpoq qitornap 12-nik ukioqalereersimaguni akuersinissaa.

*Imm. 2.* Immikkut ittunik pissutissaqartilugu overøvrighedi uppernarsaasiinikkut atip allanngortinnissaanut akuersisinnaavoq imm. 1 naapertuutigalugu akuersineqanngikkaluar-palluunniit.

§ 15. Ministerialbogimut (inuit aqqinik nalunaarsuiffimmut) imaluunniit katititsinermik suliaqartartunut nalunaaruteqarnikkut atermik allanngortitsineq aammattaaq pisinnaavoq §§ 6-9 aamma § 11, imm. 2 malillugit atermik allanngortitsinermut peqatigitillugu uppernarsaasiinikkut.

*Imm. 2.* Inuup nunami matumani ministerialbogimi (inuit aqqinik nalunaarsuiffimmi) nalunaarsimannigsup § 2 aamma §§ 10-11 malillugit atiata allanngortinnera uppernarsaasiinikkut pisartussaavoq. Aamma § 4 malillugu atermik allanngortitsinermi taamaattussaavoq Danmarkimi pisortanit katitinneqarsimannigkaanni.

§ 16. Eqqunngitsuliorluni atermik atuisoq akiliisitaanermik pillarneqartussaavoq. Assuarlerfigineqarnek taamaallaat pisartussaavoq eqqunngitsuliorfigineqartup taamaaliornissaq

21. august 1986

Anord. nr. 549

peqq. nr. 549

nutsemara

*Stk. 2.* Den, der kan godtgøre, at en anden uberettiget benytter vedkommendes navn eller et navn, der har en sådan lighed hermed, at forveksling let kan ske, kan ved dom få den anden tilpligtet at ophører med brugen af navnet.

*Stk. 3.* Overtrædelse af § 10, stk. 2, straffes med bøde.

§ 17. Justitsministeren kan fastsætte nærmere regler om lovens gennemførelse.

§ 18. Regeringen kan indgå overenskomst med andre stater om forholdet mellem dansk og fremmed rets regler om personnavne, herunder om navnebeskyttelse. Overenskomsten finder anvendelse her i landet efter bekendtgørelse i Lovtidende.

*Stk. 2.* Justitsministeren kan endvidere fastsætte regler om forholdet mellem danske og andre nordiske landes regler om personnavne, herunder om navnebeskyttelse.

§ 19. Loven træder i kraft den 1. april 1982.

*Stk. 2.* Fra lovens ikrafttræden ophæves §§ 5 og 6 i forordning af 30. maj 1828 om dåben, lov af 4. marts 1857 om forandring i forordningen om dåben af 30. maj 1828 og lov nr. 140 af 17. maj 1961 om personnavne.

§ 20. Loven gælder ikke for Færøerne og Grønland, men kan ved kgl. anordning sættes i kraft for disse landsdele med de afvigelser, som de særlige færøske og grønlandske forhold tilsiger.

kissaatigippagu, imaluunniit inooqatigiinnermut tunngatillugu taamaaliornissaq piumasarineqarpat.

*Imm. 2.* Kia uppernarsisinnaappagu atini aterluunniit tamatumunnga assingungaarami paarlaassinermut pissutaaratarsinnaasoq eqqunngitsuliornikkut inummit allamit atornerqartoq, taava eqqartuussisutigut atornerluisoq pisussangortissinnaavaa atermik pineqartumik atuiunnaarnissaanut.

*Imm. 3.* § 10, imm. 2-mik unioqqutitsineq akiliisitaanermik pillaatisiaqartitaassaaq.

§ 17. Inatsisip atortinnissaanut justitsministeri erseqqinnerusunik maleruagassaliorsinnaavoq.

§ 18. Naalagaaffimmi naalakkersuisut naalagaaffiit allat isumagatigiissuteqarfigisinnavaat inuit aqqi, tamatumunnga ilanngullugu atit sernissorneqarnissaat, pillugit Danmarkimi numamilu allami inatsisini maleruagassaatinnegartut imminnut naapertuutitaansaannik. Isumaqatigiissut tamanna nunami maani atortunngortinneqassaaq lovtidendemi nalunaarutigineqarnerminiit.

*Imm. 2.* Aammattaaq inuit aqqi, tamatumunnga ilanngullugu aqqit sernissorneqarnissaat, pillugit Danmarkimi avannaamioqatigiinnilu allani maleruagassat imminnut naapertuuttuunissaat pillugu justitsministeri maleruagassaliorsinnaavoq.

§ 19. Inatsit atortuulepoq 1. april 1982.

*Imm. 2.* Inatsisip atulersitaaneratigut atorrunnaarsinneqarput kuisinneq pillugu peqqussummi 30. maj 1828-meersumi §§ 5 aamma 6, kuisinneq pillugu peqqussutip 30. maj 1828-meersup allannguutai pillugit inatsit 4. marts 1857-imeersoq, aammalu inuit aqqi pillugit inatsit nr. 140 17. maj 1961-imeersoq.

§ 20. Inatsit manna Savalimmiunut Kalaallit Nunaannullu atortuunngilaq, kisianni kungip peqqussutaatigut naalagaaffiup ilaani taakkunani atortuulersinneqarsinnaalluni Savalimmiuni Kalaallit Nunaannilu pissutsit immikkut ittut naapertuutigalugit allannguuteqartillugu.

21. aug  
Giver f

25. aug

Se I  
Industr

25. aug

Se I  
Industr28. aug  
Beke  
lingSe I  
Arbejd

nutsernera  
itigiinner-  
piumasa-  
agu atini  
ngaarami  
iasoq eq-  
it atorner-  
nerluisoq  
eqartumik  
qutitsineq  
aaq.

stitsminis-  
ssaliorsin-

uisut naa-  
igisinnaa-  
ngullugu  
Danmar-  
aleruagas-  
rutitaanis-  
a nunami  
tidendemi

i, tamatu-  
rneqarnis-  
iamioqati-  
nnut naa-  
steri male-

il 1982.  
itigut ato-  
qu peqqus-  
aamma 6,  
maj 1828-  
it 4. marts  
qi pillugit  
iq.

ut Kalaal-  
ianni kun-  
iup ilaani  
ialluni Sa-  
issutsit im-  
lannguute-

21. august 1986

Anord. nr. 549

peqq. III. 549

nutsernera

Givet på Christiansborg slot, den 29. april 1981

Tunniunneqarput Christiansborg slot-imi, ulloq  
29. april 1981

Under Vor Kongelige Hånd og Segl

Kúngiússutivtínik Atsiorpugut Nakissusivdlutalo

I Dronningens navn:

Dronningip arkane:

INGRID  
Dronning af Danmark  
RigsforstanderINGRID  
Dronning af Danmark  
Rigsforstander

/ OLE ESPERSEN

/ OLE ESPERSEN

25. august 1986

Lb. nr. 558

inats. nal. nr. 558

nutsernera

**Bekendtgørelse af checklov****Check-it pillugit inatsimmik nalunaa-  
rut**

Se Lovtidende A, 1986, p. 1839.

Tak. Lovtidende A, 1986, qupp. 1839.

Industrimin. j.nr. 580-1-86.

25. august 1986

Bek. nr. 559

nal. nr. 559

nutsernera

**Bekendtgørelse af veksellov****Veksel-it pillugit inatsimmik nalunaa-  
rut**

Se Lovtidende A, 1986, p. 1849.

Tak. Lovtidende A, 1986, qupp. 1849.

Industrimin. j.nr. 580-1-86.

28. august 1986

Lb. nr. 572

inats. nal. nr. 572

nutsernera

**Bekendtgørelse af lov om ligebehand-  
ling af mænd og kvinder med hensyn  
til beskæftigelse m.v.****Angutit arnallu sulineq il.il. eqqar-  
saatigalugit naligiissitaanissaannik  
inatsimmik nalunaarut.**

Se Lovtidende A, 1986, p. 2058.

Tak. Lovtidende A, 1986, qupp. 2058.

Arbejdsmin. I.kt. j.nr. 1460-2.

21. august 1986

Anord. nr. 549 peqq. nr. 549

nutsernera

nutsernera  
mi, ulloq

vdtutalo

-HANSEN

### Anordning om ikrafttræden for Grønland af lov om personnavne

I henhold til § 20 i lov nr. 193 af 29. april 1981 om personnavne<sup>1)</sup> bestemmes:

§ 1. Loven sættes med de i §§ 2-5 nævnte ændringer i kraft for Grønland den 1. januar 1987.

§ 2. I § 1, stk. 3, § 2, § 10, stk. 2 og 3, § 11, stk. 1 og 3, og § 15, stk. 1 og 2, udgår: »(personregistret)«.

§ 3. I § 1, stk. 3, og § 10, stk. 2, ændres »6 måneder« til: »1 år«.

§ 4. I § 6, nr. 5, og § 8, nr. 3, indsættes efter »dansk«: »eller grønlandsk«.

§ 5. I § 10 indsættes som stk. 4:

»Stk. 4. Hjemmestyret nedsætter et sagkyndigt udvalg, der afgør, om et fornavn af grønlandsk oprindelse opfylder kravet i stk. 1, 2. pkt.«.

Justitsmin. J.nr. L.A. 1983-7517-3.

<sup>1)</sup> Se vedlagte bilag  
Tak. bilag ilanngussaq

### Inuit aqqi pillugit inatsisip Kalaallit Nunaannut atortunngortitaaneraniq peqqussut.

Inuit aqqi pillugit inatsimmi nr. 193-mi 29. april 1981-imeersumi<sup>1)</sup> § 20 naapertorlugu imaattut aalajangerneqarput:

§ 1. Inatsit §§ 2-5-imi taaneqartunik allannguuteqartillugu Kalaallit Nunaannut atortunngortinneqarpoq 1. januar 1987.

§ 2. § 1, stk. 3, § 2, § 10, stk. 2 aamma 3, § 11, stk. 1 aamma 3, aamma § 15, stk. 1 aamma 2-mi atorunnaarpoq: »(inunnut nalunaarsuutit)«.

§ 3. § 1, stk. 3, aamma § 10, stk. 2-mi »qaamatit arfinillit« imaaleroq »ukioq ataaseq«.

§ 4. § 6, nr. 5, aamma § 8, nr. 3-mi »danskit« kingornanut ilanngunneqarpoq: »Imaluunniit kalaallit«.

§ 5. § 10-mi stk. 4-tut ilanngunneqarpoq:

»Stk. 4. Namminersornerullutik Oqartussat paasisimasaqarluartunik ilaasortalimmik udvalgiliussapput, taakkualu aalajangissavaat sujuliaquttap kalaallinik peqqaarfeqartup stk. 1, 2. pkt.-imi piumasarineqartoq illuatungilerneqaa«.